



◆◆◆◆ Triennale Brugge 2021: *TRAUMA* ◆◆◆◆

Toespraak Burgemeester Dirk De fauw	4-5
Toespraak Schepen Nico Blontrock	6-7
Toelichting bij de installaties	8-35
Tentoonstelling Poortersloge: ‘De poreuze stad’	36-37
Stadsplan	38-39
Rondleidingen	40
Publiek programma, aanbod voor families en scholen	41
Podcasts	42
Audioguides	43
Publieksopening	44-45
Over Triënnale Brugge	46-47
Praktische informatie	48
Dank aan partners	49
Perscontact	50

TOESPRAAK BURGEMEESTER DIRK DE FAUW

Dames en heren

We hadden u graag verwelkomd in de prachtige tuin van het Gezellehuis maar het weer en de veiligheid die we vooropstellen tonen nog maar eens hoe flexibel we moeten zijn. Straks gaan we toch even richting de **feeëriëke Gezelle**tuin waar ik graag nog een kort woordje over wil zeggen: dit uitgestrekte groene domein aan de stadsvesten was in de 15^e eeuw eigendom van de toen befaamde adellijke familie Adornes, ooit uit Genua afkomstig. Later woonde daar ook Guido Gezelle (1830-1899), één van de belangrijkste dichters uit het Nederlandse taalgebied. In het huis kan men nog steeds kennis maken met zijn leven en werk. Tijdens Triënnale Brugge 2021 is in de tuin een kunstinstallatie te zien van **Héctor Zamora**, maar daarover later meer.

Ik geef graag deze korte toelichting voor de mensen van de pers, niet in het minst ook voor onze Franstalige journalisten en kunstenaars die deze Brugse groene parel wellicht minder goed kennen. Het doet mij bijzonder veel plezier u hier vandaag te mogen verwelkomen voor de voorstelling van Triënnale Brugge 2021. Van harte bedankt voor uw belangstelling voor dit project.

Dames en heren,

Wie Brugge vandaag nog steeds enkel associeert met oude gevels en historische verhalen, is al een hele tijd niet meer in de stad geweest. De gevels, de verhalen, ze zijn er nog steeds, maar de afgelopen jaren zat Brugge op artistiek en cultureel vlak niet stil, ook niet op het vlak van hedendaagse kunst en architectuur. Er worden al enkele jaren inspanningen geleverd om het **rijke historische erfgoed te koppelen aan een hedendaags verhaal**. Brugge investeert dag na dag in een innovatief, hedendaags cultuurbeleid en draagt dat ook ver buiten de grenzen uit. Er werd geïnvesteerd in **internationaal gerenommeerde moderne architectuur**, zoals het Concertgebouw. Verschillende cultuurhuizen, zoals onder meer Musea Brugge, zetten in op **expo's rond hedendaagse kunst**. Met de bouw van BRUSK, een nieuwe expohal voor de stad, voorzien voor 2025, lijkt het tij ontegensprekelijk gekeerd. We creëren een nieuw architecturaal baken midden een levendige museumkwartier, een nieuwe artistieke hub in onze stad.

Een **sleutelrol** binnen het verhaal 'Brugge, hedendaagse cultuurstad' is ook weggelegd voor **Triënnale Brugge**. Brugge en hedendaagse kunst is, mede dankzij dit initiatief, geen antagonisme meer. De Stad Brugge pakte in 2015 uit met een eerste, vernieuwde nieuwe editie van Triënnale Brugge. Daarmee sloot Brugge aan op een oudere traditie van triënnales over beeldende kunst in de jaren '60 en '70. Waar de triënnales destijds kunst uit eigen land lieten zien, richtte deze eerste vernieuwde editie zich op de internationale kunstscene. De centrale vraag en thema in 2015 waren: 'Wat als Brugge plots zou uitgroeien tot een megalopolis?' Dit fictieve scenario leidde tot een kunstenparcours waarin 18 kunstenaars uit de hele wereld hun mening verbeeldden rond verstedelijking, burgerschap, wonen, economie en energie.

In 2018 volgde een tweede editie onder de noemer 'Liquid City | Vloeibare Stad'. Daarin gingen de makers nog een stap verder: hoe flexibel, vloeibaar, weerbaar kan een historische stad als Brugge zijn in een tijd waarin niets nog zeker lijkt, in een wereld die snel verandert en waarin gevestigde gedachten en leefvormen onder druk komen te staan?

Van **8 mei tot en met 24 oktober 2021** staat de **derde editie** van Triënnale Brugge op het programma. Ook dit keer vormt de stad de hoofdrolspeler in het verhaal. Het team van curatoren koos verrassend voor het thema **TraumA**. Met *TraumA* duikt Triënnale Brugge in de 'uncanny' geschiedenis en realiteit van Brugge. Voor velen is Brugge een droombestemming, ogenschijnlijk een 'picture-perfect', maar is dat ook zo? Heeft de schitterende medaille die Brugge is, ook een keerzijde? En, durven we die te laten zien? Met die vraag gingen **dertien nationale en internationale kunstenaars en architecten** aan de slag. Deze editie verkent de dunne lijn tussen droom en trauma, tussen paradijs en hel. Het speelt in op de verbeelding, op de pracht en de praal, maar ook op het 'unheimliche' dat er ondergronds aanwezig is. Ze gingen op zoek naar het leven achter de statige façades, naar hoe Brugge wordt beleefd én geleefd. Het resultaat is een **verrassend parcours** met werken op minder bekende of niet-evidente locaties. De kunstenaars hebben letterlijk de **achterpoortjes van de stad** opgezocht, minder bekende steegjes, gebouwen of monumenten. Historische lagen worden blootgelegd, vergeten of verborgen verhaallijnen besproken. Want, hoewel Brugge voor velen een droombestemming lijkt, sluimert er in deze ogenschijnlijk perfecte wereld ook armoede, eenzaamheid, vervuiling of angst. Aspecten waar ik mij als burgemeester (en gewezen OCMW-voorzitter) dagelijks – binnen heel wat beleidsdomeinen – om bekommer en die inderdaad de nodige aandacht verdienen. Ik ben ervan overtuigd dat ook de lezingen en debatten die binnen Triënnale Brugge zijn gepland op dat vlak tot nuttige inzichten kunnen en zullen leiden.

Triënnale Brugge 2021 is in een context van grote onzekerheid meteen ook een eerste belangrijke opstap naar duurzaam herstel. **Triënnale Brugge past bovendien volledig binnen de keuze van Visit Bruges en Toerisme Vlaanderen voor een beter toerisme met respect voor de ziel van een plek.**

Dames en heren, Voor ik het woord geef aan schepen Nico Blontrock, wil ik graag afsluiten met woorden van dank aan al wie dit project mee mogelijk heeft gemaakt. In eerste instantie alle kunstenaars en medewerkers van het 'Triënnale Brugge-team'. Ik noem graag de curatoren: Till-Holger Borchert, Michel Dewilde, Els Wuyts en Santiago De Waele. Ik dank ook alle medewerkers van het hele Triënnale Brugge-team, gaande van de technische ploeg tot de mensen die u straks zullen verwelkomen aan de publieksbalies. Triënnale Brugge is een organisatie van Brugge Plus vzw, Musea Brugge, Kenniscentrum vzw en Cultuurcentrum Brugge in opdracht van de Stad Brugge. Mijn dank aan alle medewerkers en partners!

— Dirk De fauw, Burgemeester van Brugge

TOESPRAAK SCHEPEN NICO BLONTROCK

Dames en heren,

Van harte welkom. Het mag gezegd, er zijn het afgelopen jaar heel wat onzekerheden geweest en die zijn er helaas nog. Maar, dit staat als een paal boven water: **Brugge is en blijft dé kunst- en cultuurstad bij uitstek**. We doen er alvast alles aan om dat zo te houden en we gaan daarbij absoluut voor een frisse, hedendaagse aanpak.

Samen met de vzw Brugge Plus zetten we in op een hedendaags kunst- en cultuurbeleid, maar ook onze Brugse cultuurhuizen blijven op creatieve wijze inspelen op de uitdagingen die deze crisis met zich meebrengt. Ik denk daarbij onder meer aan Musea Brugge die met het project 'Mind the Artist' kunstenaars ondersteunt en een platform geeft, aan de samenwerking met andere Brugse cultuurhuizen, zoals KAAP, MOOOV en Concertgebouw Brugge in dat kader, aan onze Erfgoedcel die een 'coronaproof' aanbod ontwikkelde in het kader van de recente Erfgoeddag, aan de medewerkers van het Stadsarchief die een nieuwe expo hebben lopen, aan Cultuurcentrum Brugge die het 'stille' Brugge in beeld brengt met foto's aan de Gistfabriek, ...

Het 'stille Brugge' in beeld brengen, eigenlijk kan ik op die manier naadloos overgaan naar **de derde editie van onze Brugse Triënnale**. Zoals de heer burgemeester al aangaf, koos het curatorenteam dit keer voor het thema **TraumA**. Binnen dat thema werd in eerste instantie een kunstentraject uitgewerkt waar dertien nationale en internationale kunstenaars en architecten hun installaties aan het grote publiek voorstellen.

De werken gaan de dialoog of confrontatie aan met onze stad, haar bewoners en bezoekers. Bij een aantal creaties, onder meer die van **Amanda Browder**, werden ook de Bruggelingen betrokken. Dit maakt het verhaal van deze Triënnale nog rijker en authentieker. Het participatieve luik sluit uitstekend aan bij het thema.

Nieuw dit jaar is dat Triënnale Brugge niet binnen de Brugse binnenstad blijft, maar ook richting de **stadsrand** en **Zeebrugge** trekt. Naast het **kunstenparcours** loopt in de Poortersloge ook een expo onder de noemer **'De poreuze stad'**. Daarin gaan uiteenlopende hedendaagse kunstenaars aan het werk met het thema *TraumA*. Het wordt er verder in uitgepuurd en verbeeld. Triënnale Brugge plant ten derde ook een reeks **lezingen, debatten, filmvertoningen en andere evenementen** rond het thema. Ten slotte ontwikkelt Triënnale Brugge ook een **publieksluik** met rondleidingen en wandelingen.

Ook voor **scholen, families en jongeren** werd een aanbod op maat uitgewerkt: interactieve rondleidingen onder begeleiding van een gids of op eigen houtje op stap met de inspiratiemap voor leerkrachten, het luisterverhaal van opa Arthur en de speelse doe-kaarten voor gezinnen. In de zomer organiseert Triënnale Brugge 2021 ook een familiezoektocht in het kader van 'Schatten van Vlieg'. In mei gaan jongeren van VZW Binnenstad onder begeleiding van Voxx Academie creatief aan de slag met enkele kunstwerken en hun belevingen. Het eindresultaat wordt een digitale montage met video en audio die te zien zal zijn vanaf 1 juli.

Triënnale Brugge organiseert ook gratis rondleidingen voor **kwetsbare doelgroepen** via Brugse welzijnsorganisaties.

Sinds 15 april valt de Triënnale ook al te beluisteren, via een **inspirerende podcast** over de geschiedenis van Brugge en de relatie van de stad met kunst en architectuur. De podcast, in vijf afleveringen, is de ideale voorbereiding voor een bezoek aan Triënnale Brugge. De luisteraar komt meer te weten over de stad Brugge, haar soms duistere geschiedenis, haar eerste toeristische stapjes, het ontstaan van Triënnale Brugge, het thema *TraumA* en alle installaties die deze zomer te zien zullen zijn in de Brugse binnenstad. Bij de installaties is ook een audioguide voorzien, zodat de bezoekers alle informatie op eigen tempo kunnen beluisteren.

Dames en heren, u hoort het, mijn enthousiasme rond dit project is bijzonder groot. Triënnale Brugge wordt een cultuur opsteker voor onze stad, onze inwoners en bezoekers. Kunst is 'voedsel voor de ziel' en het mag gezegd dat we in coronatijden 'grote honger' hebben. Ik laat u dan ook niet langer wachten en stuur u graag op ontdekking doorheen dit bijzondere parcours in onze stad.

— Nico Blontrock, Schepen van Brugge

TOELICHTING BIJ DE INSTALLATIES

Van 8 mei tot 24 oktober 2021 wordt Brugge opnieuw gaststad voor hedendaagse kunst en architectuur. Tijdens de **derde editie van Triënnale Brugge**, het driejaarlijkse kunstenparcours, stellen dertien kunstenaars en architecten nieuwe, tijdelijke installaties voor in de historische kern van de werelderfgoedstad. Deze derde editie koos voor **Trauma** als overkoepelend thema en verlegt de focus van de openbare ruimte naar enkele verborgen dimensies van de stad en haar inwoners.

Triënnale Brugge is een thematische tentoonstelling met **creaties van kunstenaars en architecten in de publieke ruimte**. Triënnale Brugge 2021 opteert voor een meerstemmig discours, met **ruimte voor verbeelding, schoonheid, duisternis en participatie**.

De tentoonstelling onderzoekt de aangevoelde en onderhuidse ruimte en subjectieve ervaring van de stad, gevoed door heden en verleden, droom en nachtmerrie. Deze editie balanceert tussen het aanwezige en het verborgene. Tussen privé en publiek. Tegelijk wordt hiermee ook ingespeeld op de beeldvorming van Brugge gestoeld op de 19^e eeuwse perceptie van Bruges-la-Morte als symbolische stad.

Triënnale Brugge 2021: Trauma presenteert een meerstemmig verhaal waarbij de ambiguïteit in beeld wordt gebracht, de verbeelding en de zintuigen worden geprikkeld en de afbakening tussen publieke en private ruimte opnieuw onderhandeld. Een parcours waar Brugge in al haar facetten aan bod komt en er ruimte is voor experiment en discours. Een tocht achter de coulissen van de stadsverbeelding. Vertrekpunt wordt opnieuw de Poortersloge, waar eveneens een tentoonstelling aanleiding biedt tot reflectie en verbeelding van het thema.

Het curatoriaal team, bestaande uit **Till-Holger Borchert, Santiago De Waele, Michel Dewilde en Els Wuyts**, selecteerde dertien kunstenaars en architecten die – elk op hun eigen manier – het thema *Trauma* invullen, waaronder **drie Belgen**. Ze zorgen voor sculpturale, architecturale en organische creaties die inspelen op de complexiteit, veelzijdigheid en dynamiek van de stad Brugge. Ze zoeken de steegjes en achterpoortjes op en kijken naar wat er zich afspeelt op de binnenplaatsen en bouwwerven van de ogenschijnlijk perfecte stad Brugge. Hun tijdelijke interventies en creaties gaan in dialoog met de stad, haar bewoners én haar bezoekers. Dat bij sommige creaties de bewoners van Brugge in het creatieve ontstaansproces betrokken worden, maakt het verhaal nog boeiender.

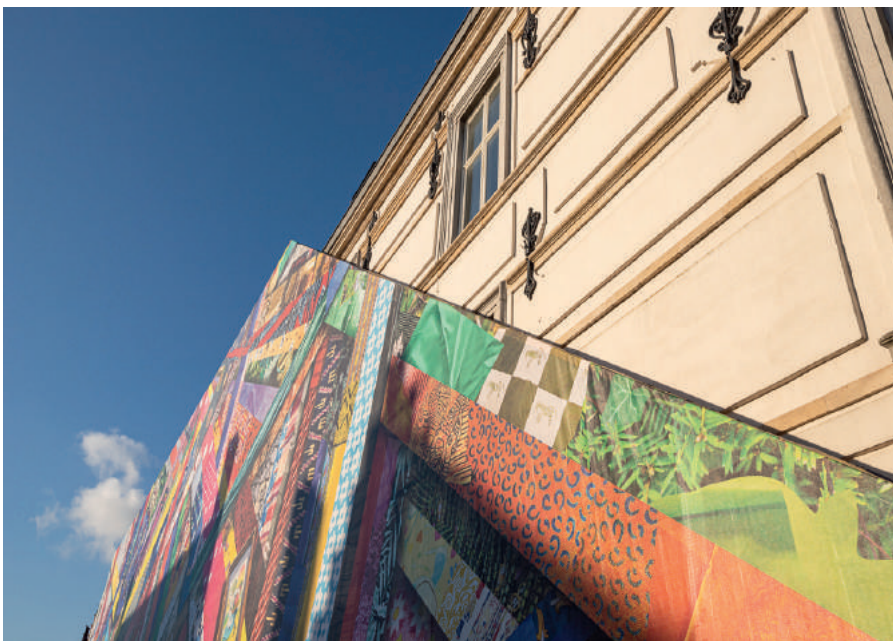
Tijdens *Triënnale Brugge 2021: Trauma*, wordt naast de interventies in de Brugse binnenstad, ook een groepstentoonstelling ingericht die de ambivalente thematiek verder verdiept: tussen droom en nachtmerrie, in het onderhuidse of het ondergrondse, van analoge tot digitale vervreemding. Een selectie van een 40-tal sculpturen, foto's, tekeningen, schilderijen en video's verbinden het 'unheimliche' karakter van de eigenaardige ruimtes van de Poortersloge met dissonante stemmen, verhaallijnen en wonderlijke werelden. De kunstenaars verbeelden hun kijk op wereld, mens en architectuur, die soms gefragmenteerd of verwrongen, soms dichterbij en paradijselijk blijkt te zijn.

“TraumA voegt bij de reële publieke of private ruimtes die onderwerp waren van de vorige edities en door de artistieke interventies een nieuwe betekenis kregen een extra dimensie aan toe: de dimensie van de gevoelde ruimte, waar heden en verleden, waar droom en nachtmerrie de subjectivering van de individuele ervaring van de stad opeisen en opbouwend op de perceptie van Bruges-la-Morte als een symbolistische stad avant la lettre ook het imago van Brugge in vraag stellen.”

— Curatorial team

Deelnemende kunstenaars & architecten

Amanda Browder [US]	10-11
Nadia Kaabi-Linke [TN/UA/DE]	12-13
Jon Lott [US]	14-15
Joanna Malinowska & C.T. Jasper [PL/US]	16-17
Nadia Naveau [BE]	18-19
Nnenna Okore [US/NG/AU]	20-21
Henrique Oliveira [BR]	22-23
Hans Op de Beeck [BE]	24-25
Gregor Schneider [DE]	26-27
Laura Splan [US]	28-29
Gijs Van Vaerenbergh [BE]	30-31
Adrián Villar Rojas [AR]	32-33
Héctor Zamora [MX]	34-35



Amanda Browder — Happy Coincidences, 2021 © Triennale Brugge, Matthias Desmet

AMANDA BROWDER (US) — HAPPY COINCIDENCES — VERVERSDIJK 16

Amanda Browder [°1976] staat bekend om haar artistieke interventies in stedelijke omgevingen. Wereldwijd ontdekken mensen haar grootschalige textielinstallaties op verschillende architecturale vormen, zoals gebouwen en bruggen. De kunstenaar tracht altijd van meet af aan de lokale bevolking te betrekken in haar creatieproces. Het samen creëren is onlosmakelijk verbonden met haar oeuvre en iedere installatie komt zo tot stand. De textiele sculpturen bestaan uit verzamelde of geschonken materialen, zoals lappen stof en doeken, die ze samen met lokale gemeenschappen ordent en aan elkaar naait. De monumentale kunstwerken worden voor een locatie bedacht en het creatieproces wordt gestuurd door Browders impressies van de stad. De rijke geschiedenis van een plek of een wandeling doorheen verschillende buurten zijn haar belangrijkste inspiratiebronnen, net als de persoonlijke verhalen die tijdens de co-creatiemomenten worden gedeeld. Op deze manier transformeert een amalgaam van diverse kleuren en uiteenlopende vormen in een indrukwekkend patchwork dat zich respectvol integreert in het historische en sociale weefsel van een stad.

HAPPY COINCIDENCES

Op een sublieme manier verbindt Happy Coincidences het heden met het verleden. De textielinstallatie voor de Verversdijk verwijst naar de ververs die tijdens de middeleeuwen de reie gebruikten om het Vlaamse laken te kleuren. Het abstracte werk, met heldere kleuren en speelse patronen, kwam tot leven in samenwerking met de Bruggelingen. Na een inzamelactie ging de kunstenaar met een groep vrijwilligers aan de slag om de stukken te fotograferen en textiel aan elkaar te stikken. Het resultaat vind je hier in deze digitale collage en in drie geveldoeken die achtereenvolgens op andere plekken in de stad zullen verschijnen:

- ◆ *Silo House of Time | Komvest 45 - Wulpenstraat 47 | 24 mei > 16 juli*
- ◆ *Kantmuseum | Balstraat 16 | 16 juli > 3 sept*
- ◆ *Ingang parking Biekorf | 3 sept > 24 okt*



Nadia Kaabi-Linke — Inner Circle, 2021 © Triennale Brugge, Matthias Desmet

NADIA KAABI-LINKE [TN/UA/DE] — INNER CIRCLE —BURG

Tijdens haar verblijf in Tunis, Kiev, Dubai, Parijs en Berlijn maakte Nadia Kaabi-Linke (°1978) kennis met uiteenlopende culturen. Haar kunstenaarschap is daarom sterk beïnvloed door haar pluralistische kijk op de wereld. De kunstenaar engageert zich voornamelijk voor artistieke projecten op specifieke locaties en zoekt daarvoor aansluiting met de politieke, economische of socio-culturele context. Kaabi-Linke hanteert verschillende media, symbolen en codes en bevraagt hiermee hoofdzakelijk sociaal-psychologische thema's als perceptie, geheugen en identiteitsvorming. De beeltenis van verontrustende tegenstellingen laat steeds een diepe indruk achter. Op een visueel krachtige manier brengt de kunstenaar schoonheid en geweld, verfijning en brutaliteit, het sublieme en het vulgaire bij elkaar. Hoewel Kaabi-Linke zich niet laat beperken tot een vaste uitdrukkingvorm, wordt haar artistieke praktijk gedreven door een niet-aflatende interesse voor de mens als cultuurdrager.

INNER CIRCLE

Inner Circle, een bankstel bezet met blinkende pinnen, maakt het onmogelijk om elkaar te ontmoeten. De installatie vertrekt uit een onderzoek naar plaquettes, kentekens aan gevels die verwijzen naar exclusieve clubs of verenigingen en die vaak de cirkel als basisvorm hanteren, ook hier in Brugge. Wereldwijd worden organisaties opgezet om uitwisseling te stimuleren, belangen vorm te geven en te vrijwaren. Vaak gaat het om rijke en mannelijke leden die de meerwaarde van dergelijk lidmaatschap onderschrijven. Het gaat soms fout als er in een dergelijke structuren geen ruimte is voor anderen. Of als er misbruiken ontstaan die verborgen blijven door geheimhouding, zoals huishoudelijk geweld of financiële constructies. Met Inner Circle wil Kaabi-Linke aandacht geven aan dergelijke elitegroepen, maar ook andere sociale kringen, waar de grens tussen gastvrijheid en uitsluiting vaak fragiel is. Haar blinkende sculptuur geeft aandacht aan wat er veelal binnenskamers wordt gehouden en accentueert de leegte die hierbij centraal overblijft.



Werktekeningen van de installatie — niet voor publicatie
Jon Lott — The Bruges Diptych, 2021 © Jon Lott

Jon Lott [US] — THE BRUGES DIPTYCH — GOUDEN HANDREI*

Jon Lott (°1976) laat zich als architect niet in een vakje stoppen en engageert zich voor verschillende instellingen. Lott is momenteel aan de slag als assistent-professor aan de Harvard University, Graduate School of Design. Daarnaast is hij oprichter van PARA Project, een architectenbureau dat gevestigd is in New York City en Cambridge (Massachusetts). Ieder project krijgt vorm door de inspanningen van een diverse groep partners en worden eveneens aangedreven door de nieuwsgierigheid en de specifieke noden van haar opdrachtgevers. PARA experimenteert met verschillende media en participeert aan culturele, residentiële en institutionele projecten. Lott is eveneens medeoprichter van Collective-LOK, ook wel bekend als CLOK. De interdisciplinaire samenwerking denkt na over architecturale uitdagingen en tracht deze om te zetten in vorm.

THE BRUGES DIPTYCH

Het paviljoen The Bruges Diptych, dichtbij het voormalige huis van de Vlaamse primitief Jan van Eyck, dient als uitvalsbasis voor het publiek programma van Triënnale Brugge 2021. Het architecturale tweeluik ontsproot uit Lotts fascinatie voor dubbelgangers, zowel bij mensen als in de architectuur. Het bouwwerk ontstond door een bestaande achtergevel te ontdebelen door er een kopie van de originele gevel aan toe te voegen. Met deze constructie speelt de architect met de spanning tussen interieur en exterieur, met wat te zien is met het blote oog en wat zich afspeelt achter de gevels van een stad.

*** Deze installatie heeft vertraging opgelopen bij de opbouw en zal te betreden zijn vanaf 16 mei 2021.**



Joanna Malinowska & C.T. Jasper — Who Is Afraid Of Natasha?, 2021 © Triennale Brugge, Matthias Desmet

JOANNA MALINOWSKA & C.T. JASPER (PL/US) — WHO IS AFRAID OF NATASHA? — BEGIJNHOF*

De artistieke praktijk van Joanna Malinowska [°1972] en C.T. Jasper [°1971] vloeit voort uit een bijzondere belangstelling voor antropologie. Hun sculpturen, performances en videoprojecten verwijzen vaak op een speelse manier, naar hun kijk op antropologisch veldwerk en de gangbare wetenschappelijke methodes. Daarnaast spelen ook thema's als [kunst]geschiedenis, cultureel conflict en muziek een belangrijke rol in hun werk.

WHO IS AFRAID OF NATASHA?

Met Who is afraid of Natasha? gaan Joanna Malinowska en C.T. Jasper in op het idee van het collectief bewustzijn. Natasha is de bijnaam van een standbeeld dat jarenlang te bewonderen was op een plein in Gdynia. Toen het communistische Sovjettijdperk in Polen eindigde, werd de sculptuur verplaatst naar een minder prominente plek in de stad. Het monument werd aanvankelijk opgericht als een verpersoonlijking van een regime dat zijn bevolking onderdrukte. Dit was de aanleiding om het beeld na de Russische bezetting te laten verdwijnen. Voor vele bewoners van Gdynia was dit beeld een doorn in het oog en aanleiding om het te verplaatsen van zodra de Russische bezetting voorbij was. (Maar voor Joanna Malinowska & C.T. Jasper is Natasha een beeld uit hun jeugd, een restant van een voorbijgane tijd dat herinneringen oproept. De vrouwelijke figuur mag dan wel van haar sokkel getild zijn, voor de kunstenaars is ze aanleiding om er een fictieve biografie rond te bedenken.) Voor even komt Natasha naar het Begijnhof in Brugge. Onder de vorm van een replica en een film komen we meer te weten over deze anonieme vrouw.

*** Het Begijnhof is dagelijks open van 6u30 tot 18u30**



Nadia Naveau — Les Niches Parties, 2021, Base-Alpha Gallery, Antwerpen

NADIA NAVEAU (BE) — LES NICHES PARTIES — AUGUSTIJNENREI 7

Nadia Naveau (°1975) staat bekend om haar uiteenlopende experimenten met vorm, kleur en diverse materialen zoals keramiek, brons en polyester. Haar sculpturen lijken op driedimensionale collages en het eclectisch karakter van de kunstwerken roept verschillende associaties op. Voor haar veelvormige beelden, waarmee ze ook het spectrum tussen figuratie en abstractie verkent, laat de kunstenaar zich inspireren op de beeldcultuur uit het verleden en het heden. De subtiële opname van visuele referenties tijdens het creatieproces resulteert telkens in een gelaagd werk. Het is niet uitzonderlijk dat mensen tegelijk Disney-figuren en sculpturen van klassieke meesters herkennen in een sculptuur. Naveaus werk is als een verhaal dat nooit volledig kan begrepen worden en houdt het midden tussen de sereniteit en de chaos, tussen het afzichtelijke en het schone. Het oeuvre van Naveau biedt op deze manier een alternatief antwoord op de onophoudelijke beeldconsumptie van de 21ste eeuw.

LES NICHES PARTIES

Les Niches Parties vrolijkt de Augustijnenrei op en bestaat uit een reeks blinkende maskers, getooid met gekleurde linten. De installatie weerspiegelt de feestelijke sfeer die Naveau ervoer tijdens haar reis naar Mexico, waar gekleurde vlaggen het straatbeeld doen opleven. Het refereert ook naar de communicatieve functie van vlaggen: als verspreiders van een waarschuwing, een boodschap of ideologie. In Brugge geeft ze de nissen aan het water een tijdelijke speelse invulling met een maskerade die tot de verbeelding spreekt, een verwelkoming voor iedere passant.



Nnenna Okore — And The World Keeps Turning, 2021 © Triennale Brugge, Matthias Desmet

NNENNA OKORE (US/NG/AU) — AND THE WORLD KEEPS TURNING — POERTOREN / BEGIJNENVEST

De artistieke carrière van Nnenna Okore (°1975) wordt sterk bepaald door haar afkomst en levensloop. Als dochter van twee academici bracht ze haar jeugd voornamelijk door in de Nigeriaanse stad Nsukka. Het gezin woonde op de universiteitscampus en de kunstenaar leerde het lokale leven kennen op marktplaatsen en het platteland. De sculpturen en installaties van Okore hebben deze impressies opgenomen en verwerkt: lemen huizen met zinken dakbekleding, stapels brandhout tegen gebarsten muren, mensen in haveloze kledij en ruige stoffen. De kunstenaar hanteert voornamelijk repetitieve en arbeidsintensieve technieken zoals weven en naaien. Door gebruik te maken van ruwe stoffen en texturen en milieuvriendelijke materialen zoals klei, touw, stof, stokken en papier, oogt het werk natuurlijk en organisch. Het creatieproces resulteert in abstracte en kleurrijke installaties met een theatraal tintje.

AND THE WORLD KEEPS TURNING

Nnenna Okore spant een weefsel rond de Brugse Poertoren, geïnspireerd op de veelvoorkomende bakstenen gevels in Brugge en op de techniek van het kantklossen. Met And the World Keeps Turning creëert ze een baken die de stad herinnert aan haar verleden én de uitdaging met de toekomst aangaat. Het vertrekpunt voor haar project startte met de vraagstelling naar de identiteit van Brugge. Vanop afstand probeerde ze te begrijpen hoe het stedelijke landschap eruit ziet. Toen ze online afbeeldingen bestudeerde, viel haar op hoe duidelijk de sporen uit het verleden nog steeds aanwezig zijn. In die virtuele context raakte ze gefascineerd door de ruimtelijke vorm van de Poertoren, die 18 meter boven de waterlijn uittorent als een laatmiddeleeuws overblijfsel, waar ooit de buskruit-voorraad werd opgeslagen. Met de installatie wordt alle aandacht naar de architecturale vorm van de toren getrokken en omhult Okore de architectuur met een roodkleurige collage. Die stelt ze samen met materiaal dat is afgeleid van dekzeil, een solide en synthetische PVC-structuur. Ze knipt rondvormige lappen uit de rode zeilen en bindt ze samen tot grotere structuren die doen denken aan beweeglijke cellen of organismen. Met een traditionele vrouwelijke patchwork-techniek brengt ze een tactiele laag aan het mannelijk ogend stenen bouwsel. Het lijkt of de toren tijdelijk een extra huid krijgt en er nieuw leven doorheen stroomt met bloedrode aders, vaten en cellen. Het is de eerste keer dat Okore met 'mandmade' materiaal werkt waarbij het plastic lappendeken rondom de bakstenen toren de tijd zal trotseren. Na Triënnale Brugge 2021 zal elk stuk bewust teruggebracht worden in de kringloop van het leven, en hergebruikt worden voor andere doeleinden. Okores installatie is een metafoor voor hoe de tijd indringt, blijft draaien en letterlijk als een cirkel beweegt, net zoals de zon.



Henrique Oliveira — Banisteria Caapi (Desnatureza 4), 2021, VALLLOIS, Paris; Van de Weghe, New York © Triennale Brugge, Matthias Desmet

HENRIQUE OLIVEIRA (BR) — BANISTERIA CAAPI (DESNATUREZA 4) — POTTENMAKERSSTRAAT 1

Henrique Oliveira (°1973) begon zijn artistieke carrière als schilder, maar staat vandaag voornamelijk bekend om zijn monumentale in-situ-installaties. Zijn aan de muur hangende of vrijstaande sculpturen en environments worden steeds vervaardigd uit afvalmateriaal gerecupereerd uit Braziliaanse bouwterreinen: metaal, schuim en multiplex. De verschillende elementen, met elk hun eigen kleuren en vormen, puzzelt Oliveira samen tot eigenzinnige sculpturen die de vorm aannemen van grote takken, wortels of boomstammen. De kunstenaar integreert deze structuren telkens vakkundig in de architecturale context, waardoor de grens tussen de sculptuur en haar omgeving flinterdun wordt. Het geheel brengt een nieuw en vreemdsoortig leven tevoorschijn. De zorgvuldig gebouwde hybride vormen verwijzen zowel naar de natuur als naar de milieuvervuiling dat voortkomt uit diverse maatschappelijk activiteiten.

BANISTERIA CAAPI (DESNATUREZA 4)

De verdoken archeologische restanten van de eerste middeleeuwse stadsomwalling aan de Pottmakersrei inspireerde Oliveira voor zijn deelname. De plek vormt de basis voor een installatie die vertrekt vanuit een specifiek aspect dat gebruikt wordt in de bouwsector in São Paulo. Multiplex, bestaande uit verlijmd houtlagen, is een goedkoop constructiemiddel en wordt na gebruik vaak weggegooid in afvalcontainers of op straat. Oliveira verzamelt deze afgedankte multiplexplaten om er vervolgens organische installaties mee te maken. Voor zijn werk Banisteria Caapi (Desnatureza 4) puzzelt hij op de restanten van de omwalling met gevonden multiplex organische vormen in elkaar die lijken op grote takken, wortels of boomstammen. Ze kruipen over de stenen rand tot aan het water. Het lijkt alsof de natuur achter de ommuurde tuinen vrij spel heeft, maar zijn installatie is misleidend. De takken zijn artificieel en bootsen de natuur op een virtueuze wijze na. Op een subtiele manier speelt de kunstenaar een spel met wat we dagelijks zien in de stad en wat achter die werkelijkheid schuilt. En hoe ons leven kan bepaald of gestuurd worden door zaken die onbewust in onze omgeving aanwezig zijn. Zijn werk is een artistieke invulling op een ecologisch proces. Het laat de bezoeker nadenken over hoe hedendaagse kunst zich laat zien in een historische stad.



Werktekeningen van de installatie — niet voor publicatie
Hans Op de Beeck — Danse Macabre, 2021 © Hans Op de Beeck

HANS OP DE BEECK (BE) — DANSE MACABRE — SINT-MAARTENSPLEIN*

Als multidisciplinair kunstenaar bewandelt Hans Op de Beeck (°1969) een opmerkelijk artistiek parcours. De lijst met media is lang, gaande van sculptuur en installatie, over fotografie en aquarel tot video en opera. Tijdens het creatieproces vertrekt de kunstenaar vaak vanuit vertrouwde situaties en geeft die een eigen, bevreemdende twist. Op deze manier creëert Op de Beeck een fictieve wereld die de complexiteit van de realiteit oproept. Naargelang de inhoud van het kunstwerk, doorgaans vanuit een maatschappelijke trend of een cultuurhistorisch perspectief, overweegt Op de Beeck verschillende vormen van esthetiek: niet zelden een combinatie van verstilde, minimalistische vormen en bombastische, maniëristische elementen. Met zijn sterk geënceneerd werk wil de kunstenaar rust scheppen en de toeschouwer aanzetten tot contemplatie: nadenken over zichzelf, over de samenleving, over de zin van het leven en de dood.

DANSE MACABRE

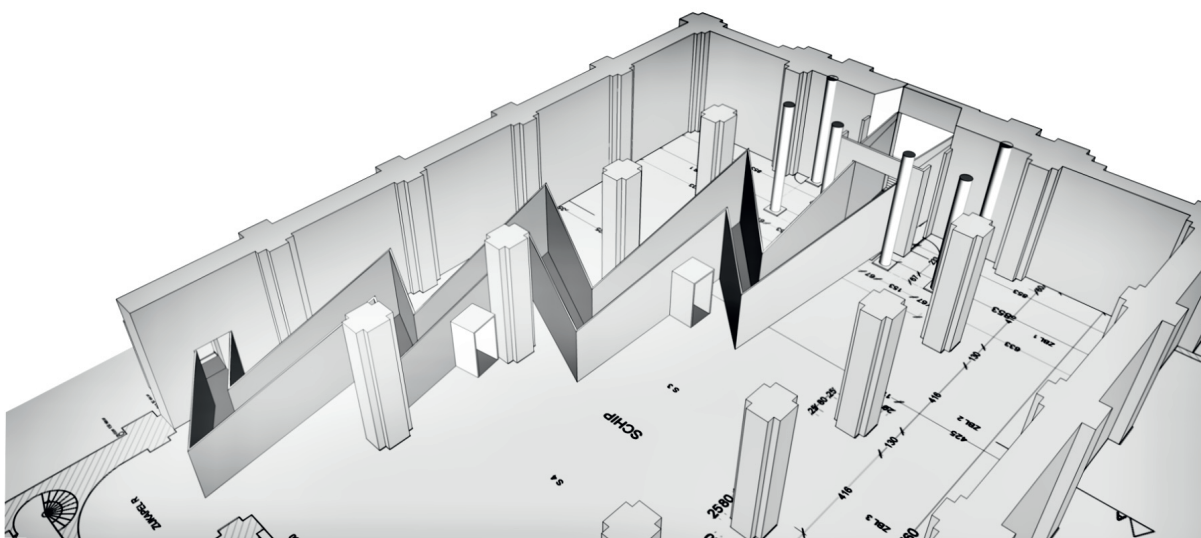
Voor Triënnale Brugge 2021 toont Hans Op de Beeck Danse Macabre: een draaimolen op ware grootte (1:1) die statisch, stil en monumentaal in de Brugse omgeving plaatsneemt. De installatie is monochroom gekleurd in grijze tinten, heeft een diameter van 12 meter en is ongeveer 4 meter hoog, waarbij de geënceneerde reeks sculpturen van paarden en koetsen versteend lijken. In deze carrousel bevriest de tijd en is het mechaniek stilgevallen alsof de vrolijkheid ervan is afgewassen. De kermisattractie verschijnt hier als een monolithische verschijning, een spookbeeld, een fossiel die verstoord en verstild het evenwicht zoekt tussen droom en nachtmerrie. Het werk gaat op een opvallende manier in interactie met de gevarieerde en decoratieve barokke gevel van de Sint-Walburgakerk. Net als de kerk is de carrousel in bevroren toestand en lijkt het geen reden meer te hebben om te bestaan. De installatie is tegelijkertijd tragisch en troostend, bevreemdend en melancholisch.

*** Omwille van COVID-19 heeft de productie van Danse Macabre vertraging opgelopen. Het werk zal te zien zijn in Brugge vanaf 10 juni.**



Gregor Schneider — Black Lightning, 2021, Konrad Fischer Galerie, Düsseldorf / Berlin © Triennale Brugge, Matthias Desmet

Length of the corridor: ca. 50 m | Height: 2,10 - 3,84 m (inside)



Werktekeningen van de installatie – niet voor publicatie
Gregor Schneider — Black Lightning, 2021, Konrad Fischer Galerie, Düsseldorf / Berlin © Gregor Schneider

GREGOR SCHNEIDER (DE) — BLACK LIGHTNING — GROOTSEMINARIE/ POTTERIEREI 72

De minimale beeldtaal van Gregor Schneider (°1969) combineert de architectuur van gebouwen met de symbolische gelaagdheid van een stad. De toeschouwer beweegt zich door zijn kamers, kelders, containers en gangen en wordt hierbij steeds geconfronteerd met een bijzondere sfeer. Angst en verbeelding gaan hand in hand en vaak weet je niet goed of je een bezoeker, huisgenoot of indringer bent. Toen Schneiders ouderlijk huis in Mönchengladbach-Rheydt onbewoonbaar werd verklaard, door de vervuiling van een dichtbijgelegen loodfabriek waarvan zijn vader directeur was, legde Schneider de basis voor zijn artistieke praktijk. Tijdens de verbouwing van het huis ontstond zijn verlangen om elementen te maken die ons volledig omgeven en tegelijk onzichtbaar blijven. Schneider beschrijft het als een vorm van 'Begreifen': door middel van mogelijkheden en handelingen tot inzicht komen. De constructies bouwen, verplaatsen, namaken, verdubbelen en herhalen gebeurt eerst intuïtief. Later nemen overzicht en controle het proces over.

BLACK LIGHTNING

In de kerk van het Grootseminarie toont Gregor Schneider zijn installatie BLACK LIGHTNING. Van zodra de bezoeker Schneiders architecturale interventie betreedt, wandelt hij/zij doorheen een donkere gang die zich volledig heeft afgesloten van het kerkelijk interieur. De doorgang is als een trechter die de bezoeker al zigzaggend doorheen de duisternis leidt en waarin verschillende zintuigen worden geprikkeld. Je wordt overgelaten aan je eigen aanwezigheid, misschien deel je de sterk sensitieve ervaring met een medebezoeker. Onderweg is er tijd voor eenzaamheid en transformatie tot het ogenblik waarop je de uitgang bereikt.

Grootseminarie is dagelijks open van 10.00 > 18.00 u



Laura Splan — Disentanglement, 2021 © Triënnale Brugge, Jasper van het Groenewoud

**LAURA SPLAN [US] — DISENTANGLEMENT — MUSEUM ONZE-LIEVE-VROUW TER POTTERIE
POTTERIEREI 79B**

In de multidisciplinaire praktijk van Laura Splan [°1973] vindt een bijzondere symbiose plaats tussen wetenschap, technologie, design en kunst. De kunstenaar koestert een fascinatie voor de moleculaire structuren van virussen, de geschiedenis van medische instrumenten en de details van de menselijke anatomie. Splans participatie aan onderzoeksprojecten bepalen sterk haar artistieke beeldtaal en verbinden verborgen artefacten van biotechnologie met het dagelijkse leven. Aan de hand van traditionele en hedendaagse technieken, zoals weven en 3D-printen, maakt Splan sculpturen en objecten die lijken op cellen, virussen of membranen. Hiervoor gebruikt ze diverse materialen zoals wol, behang, silicone en vinyl. Met haar poëtische confrontaties kadert Splan complexe biomedische vraagstukken en geeft ze vorm aan haar nieuwsgierigheid en verwondering. Schoonheid onthult zich tussen de chaos en het publiek wordt uitgedaagd om kritisch na te denken over de rol van biotechnologie in het dagelijks leven. Splans werk wordt internationaal gewaardeerd en wordt regelmatig tentoongesteld in wetenschappelijke instellingen en wetenschapsmusea.

DISENTANGLEMENT

De uitbraak van het coronavirus inspireerde Splan voor de installatie Disentanglement. Tijdens het voorjaar van 2020, het begin van de COVID-19-pandemie, bouwde Splan verder op haar oeuvre van creatieve invullingen die te maken hebben met zorg en ziekte. Niet toevallig koos de kunstenaar het museum Onze-Lieve-Vrouw ter Potterie als locatie voor haar werk. Het oude hospitaal was ooit de belangrijkste Brugse zorginstelling waar vele pestlijders werden opgevangen en verzorgd. Databanken van SARS, HIV, Influenza, Herpes of Hepadna en nu dus ook de nieuwe ziekte COVID-19 gebruikt Splan om kantwerkjes en computergestuurde interpretaties te creëren. De textiele patronen, digitale animaties en geweven structuren verschijnen in Museum Onze-Lieve-Vrouw ter Potterie alsof ze er altijd geweest zijn, maar roepen tegelijkertijd ook een eigenaardig gevoel op. Verhaallijnen van wetenschap, fictie en religie worden verweven met het rijke terrein van zorgzaamheid, pijn, genezing, leven en dood.

Het museum is geopend van di t.e.m. zo – 10.00 > 18.00 u.

Vooraf reserveren is nodig via www.triennalebrugge.be/reserveren



Gijs Van Vaerenbergh — Colonnade, 2021 © Triennale Brugge, Matthias Desmet

GIJS VAN VAERENBERGH (BE) — COLONNADE — BARON RUZETTEPARK

Gijs Van Vaerenbergh (°1983) is de kunst- en architectuurpraktijk van Pieterjan Gijs en Arnout Van Vaerenbergh. Naast het uitkienen van architectuurprojecten en artistieke interventies maakt het duo ook installaties en sculpturen. Het werk is meestal conceptueel en tegelijk slaagt Gijs Van Vaerenbergh erin om een tijdloze esthetische ervaring te creëren voor het publiek. Het gebruik van diverse materialen zoals staal, beton, maar evengoed stof, glas en hout leidt tot een oeuvre dat veelzijdig oogt. De installaties van Gijs Van Vaerenbergh bevatten vaak strakke lijnen en worden altijd respectvol geïntegreerd in hun landschappelijke of architecturale context. Het werk gaat geen dialoog of confrontatie uit de weg en raakt iedereen in zijn directe omgeving. De kwaliteit van hun werk krijgt veel lof van internationale- en vakpers. De esthetische, soms bevreemdende, maar altijd bevragende ervaringen die zij met hun werk creëren, trekken Pieterjan Gijs en Arnout Van Vaerenbergh sinds enkele jaren ook door in het kunst- en muziekfestival van Horst, waar ze als curatoren optreden. Ook daar versmelten ze diverse kunstvormen tot een totaalervaring.

COLONNADE

In Brugge vertaalt het kunstenaars- en architectenduo Gijs Van Vaerenbergh een sitespecifiek concept in de tijdloze esthetische ervaring Colonnade. Colonnade houdt het midden tussen een woud met ondoordringbare bomen en een Romeinse zuilengalerij. Het is een paviljoen dat bestaat uit een reeks door elkaar lopende kolommen die een labyrintische ruimte creëren waarin bezoekers kunnen verdwalen. Het is een ruimtelijke constructie zonder binnenkant. Er is geen lege plek binnenin, maar een volle betreedbare sculpturale entiteit, die de bezoeker kan bekijken vanuit verschillende oogpunten. Zowel in het gebruik van de bouwelementen (eenvoudige kokers) als in de schaal en het volume, is dit paviljoen een radicale keuze op het grensvlak tussen gebouw en sculptuur. In zekere zin is het ook een grafische compositie, waarbij de kolommen verzameld zijn en in interessante verhoudingen elkaar kruisen. Geïnspireerd door het thema TraumA stelt Gijs Van Vaerenbergh een idee van een labyrint voor, als iets dat in zichzelf is gekeerd, een fysieke ervaring die voor elke bezoeker heel persoonlijk is. Het is een ruimte waar de bezoeker een aantal aanknopingspunten hebt, maar waar oriëntatie verdwijnt. De bezoeker wandelt dieper en dieper een bos van kolommen in, van licht naar donker tot men aan de andere kant weer naar buiten treedt, mogelijkjs verrijkt met nieuwe inzichten. Een tocht doorheen Colonnade is misschien wel een nieuwe vorm van catharsis.



Adrián Villar Rojas — From the series Brick Farm, 2021, kurimanzutto, Mexico; Marian Goodman Gallery, New York
© Triennale Brugge, Matthias Desmet

**ADRÍAN VILLAR ROJAS [AR] — FROM THE SERIES BRICK FARM — DIVERSE LOCATIES
IN BRUGGE EN ZEEBRUGGE***

Adrián Villar Rojas [°1980] leeft vooral nomadisch en focust zich hoofdzakelijk op grootschalige, site-specifieke installaties. Zijn werk verschijnt meestal op locaties waar een apocalyptische sfeer hangt. Daar verbeeldt hij hoe de menselijke beschaving ten onder zou kunnen gaan of hoe een futuristische cultuur zich zou kunnen aandienen. Voor elk project richt Villar Rojas een nomadische studio op die bestaat uit een team van wetenschappers en architecten. Voor deze werkmethode verwijst de kunstenaar naar de werking van theatergezelschappen. Naargelang het project speelt iedere medewerker zijn specifieke rol en stuurt hij het team aan zoals een regisseur. Voor elk project verdiept de studio zich in de politieke, socioculturele en geografisch context van de plek: gaande van gesprekken met inwoners tot een tijdelijk verblijf in de buurt waarvoor de installatie wordt ontworpen. Begrippen als eindigheid, tijdelijkheid en vergankelijkheid keren vaak terug in het werk van Villar Rojas. Hedendaagse kunst moet volgens de kunstenaar niet voor de eeuwigheid gemaakt worden. Zijn installaties worden vaak ontmanteld en de onderdelen worden meestal gerecupereerd voor nieuwe creaties.

FROM THE SERIES BRICK FARM

De vogelnesten van Villar Rojas behoren tot de reeks From the series Brick Farm. De titel verwijst naar het moment dat zijn team, in een baksteenfabriek te Rosario, nesten vond van de rode ovenvogel. De rode ovenvogel dankt zijn naam aan de nesten die het bouwt met behulp van modder, twijgen, klei, speeksel en andere materialen die het kan vinden. Het zijn prachtige bouwwerken die vormelijk overeenkomen met oude modderovens, ontworpen door de vroegagrarische volkeren van Argentinië, Brazilië en Uruguay. Een opvallend gegeven hierbij is dat de vogels hun nesten steeds bouwen op menselijke structuren en ze ook blijvend restaureren. Tijdens Triënnale Brugge 2021 verspreidt de kunstenaar gelijkaardige nesten in de stad en in Zeebrugge. Op die manier worden alle artistieke interventies met elkaar verbonden. Eender waar je deze nesten aantreft, het zal niet duidelijk zijn als je een authentiek of artificieel nest bekijkt. Zo laat de Villar Rojas ons nadenken hoe nauw natuurlijke en menselijke artefacten met elkaar verbonden zijn.

*** In samenwerking met Beaufort**





Héctor Zamora — Strangler, 2021, Labor, Mexico: Luciana Brito Galeria, São Paulo; Albarrán Bourdais, Madrid
© Triennale Brugge, Matthias Desmet

HÉCTOR ZAMORA (MX) — STRANGLER — TUIN VAN HET GEZELLEHUIS* — ROLWEG

Héctor Zamora (°1974) wil met zijn werk de dialoog tussen kunst en het breed publiek stimuleren. In zijn oeuvre werkt hij voornamelijk rond interventies waarbij een actieve deelname wordt vereist, in performances, installaties of films. Tijdens de ontwerpfase van zijn installaties denkt Zamora na hoe kijkers of bezoekers in interactie kunnen treden met zijn werken hoe deze kan aanzetten tot reflectie. Door het introduceren van bepaalde, vaak repetitieve handelingen, ontstaan er onverwachte en verrassende situaties die maar zelden voorkomen in een museale context. De wisselwerking laat de voorbijganger eveneens nadenken over het dagelijks gebruik van diverse materialen, en de mogelijke functies die een bepaalde ruimte kan vervullen. Kortom, spanningen tussen publiek en privaat, exterieur en interieur, reëel en imaginair zijn onlosmakelijk verbonden met het oeuvre van Héctor Zamora.

STRANGLER

De sleutel van de interventie van Héctor Zamora is een grote Oostenrijkse den centraal in de ommuurde tuin van het Gezellehuis. Het industrieel steigerwerk dat de boom volledig omhult, herinnert aan de strategie die wurgbomen gebruiken om te groeien in tropische wouden. Zamora bewerkstelligt hier een botsing tussen de universele symboliek van de boom (natuur, leven,...) en de aanwezigheid van de steiger (voortgang van de mens,...) waarbij de keuze van de kleur RAL 3024 rood die clash accentueert. Het beklimmen van de steiger laat de bezoeker toe om op een andere manier in interactie te treden met de boom, met de natuur en uiteindelijk met zichzelf. Wie de klim voltooit, zal als nooit tevoren een ander perspectief krijgen op de boom en haar omgeving.

*** Tuin Gezellehuis is open van dinsdag tot zondag van 10.00 > 18.00 u.
Installatie betreden mits reservatie www.triennalebrugge.be/reserveren**

DE POREUZE STAD, EEN TENTOONSTELLING IN DE POORTERSLOGE

Tijdens *Triënnale Brugge 2021: TraumA*, wordt naast de interventies in de Brugse binnenstad, ook **een groepstentoonstelling** ingericht die de ambivalente thematiek verder verdiept: tussen droom en nachtmerrie, in het onderhuidse of het ondergrondse, van analoge tot digitale vervreemding. Een **selectie van een 40-tal sculpturen, foto's, tekeningen, schilderijen en video's** verbinden het 'unheimliche' karakter van de eigenaardige ruimtes van de Poortersloge met dissonante stemmen, verhaallijnen en wonderlijke werelden. De kunstenaars verbeelden hun kijk op wereld, mens en architectuur, die soms gefragmenteerd of verwrongen, soms dichterlijk en paradijselijk blijkt te zijn.

Triënnale Brugge 2021: TraumA stelt een microscopische blik voor op de omgeving en de bewoners, een subcutane analyse en een verweving met het verborgen deel van het stedelijke weefsel. Het onuitgesprokene of het onheimelijke komt naar de oppervlakte in de context van haar architectuur, urbanisatie, tuinen of parken. **De tentoonstelling De poreuze stad voegt daar een dimensie aan toe:** de binnenruimtes van een gebouw waar kunstwerken van diverse kunstenaars in thematische groepen werden ingedeeld. Hier **verbreedt Triënnale Brugge haar onderzoeksveld** van de stedelijke buitenruimte naar het besloten karakter van een voormalige privéwoning. Het onderzoek wordt in deze omgeving nog verscherpt en verengd: in dit laboratorium gaan kunstwerken in dialoog, andere schuren tegen elkaar aan of zoeken het conflict op.

Van het 'Grote Niets' tot de 'Ijdelheid der Ijdelheden', van keldergat tot spitse toren, met zachte bloemen, kleurrijke lintjes of druppende olieverfsluizen, brengen ze de bezoeker in de war. Ook met het harde marmer, de houten splinters of de vreemde vormen in polyester ontlopen de installaties de huidige individuele en maatschappelijke uitdagingen niet. Er zijn natuurlijk lichamelijke, nucleaire, virtuele en ecologische bedreigingen, maar er is ook idylle en verwondering. Met **werk van Belgische bodem**, uit ateliers of particuliere verzamelingen, wordt hier een presentatie gebracht die aanspreekt, kerft en zalft.

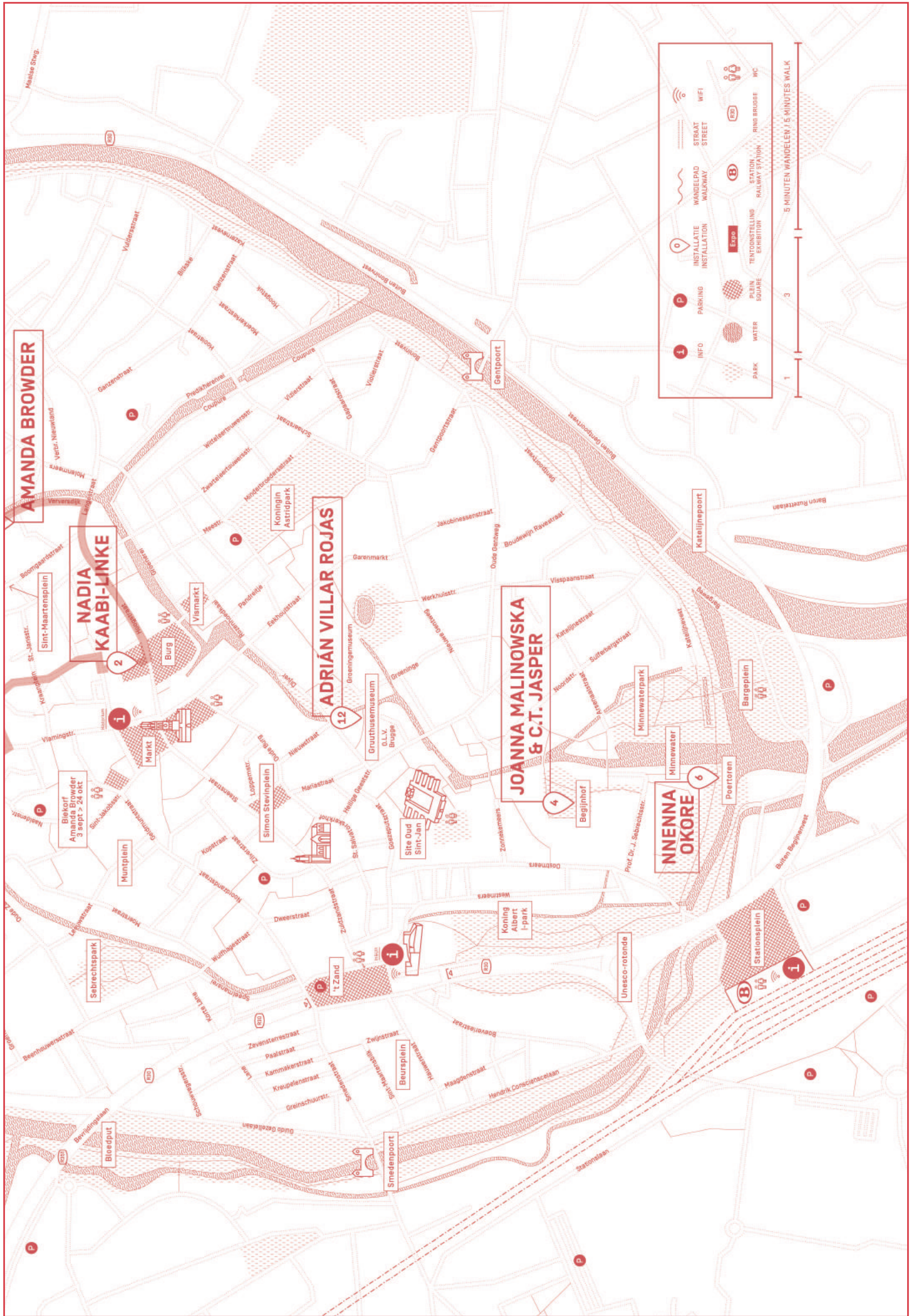
Met werk van Bilal Bahir, Semâ Bekirović, Rakel Bergman Fröberg, Willem Boel, Dries Boutsen, Jana Cordenier, Thierry De Cordier, Sarah De Vos, Lisse Declercq, Danny Devos, Joëlle Dubois, Kendell Geers, Daan Gielis, Geert Goiris, John Isaacs, Athar Jaber, Thomas Lerooy, Emilio López-Menchero, Enrique Marty, Cécile Massart, Hermann Nitsch, Ronald Ophuis, Štefan Papčo, Jasper Rigole, Sarah&Charles, Gregor Schneider, Mircea Suci, Adrien Tirtiaux, Narcisse Tordoir, Ana Torfs, Gavin Turk, Ingel Vaikla, Caroline Van den Eynden, Anne-Mie Van Kerckhoven, Filip Vervaet, Julie Villard & Simon Brossard, Friederike von Rauch.

PRAKTISCH

**De Poortersloge
Kraanrei 19
8000 Brugge**

**8 mei > 26 september 2021
dagelijks open
van 10.00 > 18.00 u
gratis toegankelijk**

**Vooraf reserveren is nodig via
www.triennalebrugge.be/reserveren**



AMANDA BROWDER

NADIA KAABI-LINKE

ADRIÁN VILLAR ROJAS

JOANNA MALINOWSKA & C.T. JASPER

NNENNA OKORE

	INFO		PARK		WATER		PLEIN SQUARE		TENTONSTELLING EXHIBITION		STATION RAILWAY STATION		RING BRUGGE		MC
	INSTALLATIE INSTALLATION		WADEBAD WALKWAY		STOET STREET		WIFI		EPO		RING BRUGGE		MC		

5 MINUTEN WANDELEN / 5 MINUTES WALK

Biekorf Amanda Browder 3 sept > 24 okt

Sint-Maartensplein

Markt

Muntplein

Sabrechtspark

Bloedput

Zand

Beursplein

Smedenpoort

Gruthuisemuseum O.L.V. Brugge

Site Oud Sint-Jan

Koningin Astridpark

Gruthuisemuseum O.L.V. Brugge

Site Oud Sint-Jan

Koningin Astridpark

Beursplein

Smedenpoort

Unesco-rotonde

Stationsplein

Unesco-rotonde

Stationsplein

Unesco-rotonde

Stationsplein

Unesco-rotonde

Biekorf Amanda Browder 3 sept > 24 okt

Sint-Maartensplein

Markt

Muntplein

Sabrechtspark

Bloedput

Zand

Beursplein

Smedenpoort

Gruthuisemuseum O.L.V. Brugge

Site Oud Sint-Jan

Koningin Astridpark

Gruthuisemuseum O.L.V. Brugge

Site Oud Sint-Jan

Koningin Astridpark

Beursplein

Smedenpoort

Unesco-rotonde

Stationsplein

Unesco-rotonde

Stationsplein

Unesco-rotonde

Stationsplein

Unesco-rotonde

RONDLEIDINGEN

Aanbod voor groepen

Triënnale Brugge 2021 is ook te beleven met vrienden, familie of collega's d.m.v. een groeps rondleiding. Een Triënnale Brugge-gids neemt de groep mee op sleeptouw doorheen de binnenstad en dompelt de bezoeker(s) onder in het verhaal van *TraumA* en de artistieke installaties op de route. Men kan kiezen tussen verschillende formules, te voet of per fiets.

- ◆ *Op reservatie – min. 48u op voorhand via Visit Bruges.*
- ◆ *Dagelijks vanaf 8 mei > 24 oktober 2021. Startuur en -plaats in samenspraak met de gids.*
- ◆ *Duur: +/- 2 uur*
- ◆ *Kostprijs: €80 per groep*
- ◆ *Max. 16 deelnemers per groep*
- ◆ *Talen: NL – EN – FR – DU volgens beschikbaarheid*
- ◆ ***Ook voor mensen met een visuele of auditieve beperking is er een aangepast parcours voorzien.***

Meer info en reservatie via www.triennalebrugge.be/rondleidingen

Stap mee

Sluit individueel of in kleine groep aan bij een vaste begeleide wandeling langs *Triënnale Brugge 2021: TraumA* en ontdek verschillende installaties vanuit een ander perspectief.

- ◆ *Vanaf 15 mei op zaterdag en zondag, telkens vanaf 14.00 u*
- ◆ *Startplaats: Infokantoor Markt (binnenplein Historium) – Markt 1, 8000 Brugge*
- ◆ *Duur: +/- 2 uur*
- ◆ *Kostprijs: €12,5 per persoon (tot en met 11 jaar gratis)*
- ◆ *Max. 16 deelnemers per groep*
- ◆ *Talen: NL – FR volgens beschikbaarheid*
- ◆ *Reserveren kan tot vijf minuten voor de start van de wandeling (tot volzet) via een van de Brugse infokantoren of online via Regiondo (<https://visitbruges.regiondo.nl/categories>)*

Curator's tour

Een blik achter de schermen en een bezoek aan de tentoonstelling 'De poreuze stad' in de Poortersloge, samen met een curator van Triënnale Brugge. Meer info op www.triennalebrugge.be/rondleidingen

PUBLIEK PROGRAMMA

Naast het kunst- en architectuurparcours zijn er ook heel wat lezingen, debatten, filmvertoningen en andere evenementen die Triënnale Brugge op een originele manier belichten. Ontdek het programma op www.triennalebrugge.be en laat je inspireren door het veelzijdige verhaal van TraumA.

AANBOD VOOR FAMILIES EN SCHOLEN

Kunstwerken worden verkend en de taal van hedendaagse kunst wordt onderzocht aan de hand van interactie tussen gids, bezoeker en de kunstwerken en installaties, maar ook door speelse opdrachten.

- ◆ *Bezoekersgids voor kinderen: ontdekken van de installaties aan de hand van kijkvragen en doe-opdrachten.*
- ◆ *Inspiratiegids voor leerkrachten: op eigen houtje met de klas op stap. Een informatieve bundel bevat tips om de werken op een actieve manier te bekijken.*
- ◆ *Audiogids: het ontdekken van de verhalen achter de kunstwerken. Met een smartphone kunnen QR-codes op de infozuil worden gescand.*
- ◆ *Zommerroute Schatten van Vlieg: Tijdens de zomer verstopt Vlieg een schatkist langs de kunstroute. Onderweg is er mogelijkheid om spelenderwijs enkele kunstwerken te ontdekken a.d.h.v. verschillende zintuigen. [start 1 juli]*

Meer info: www.triennalebrugge.be/scholen_families_jongeren

PODCASTS

Om Triënnale Brugge en het thema van dit jaar, *TraumA*, beter te kunnen begrijpen, maakte Triënnale Brugge een podcast die de luisteraar meeneemt op ontdekkingsstocht doorheen een mogelijke geschiedenis van Brugge én achter de schermen van kunst en architectuur in de stad.

In vijf afleveringen van ongeveer 20 minuten gaat deze podcast dieper in op de geschiedenis van Brugge en haar relatie met kunst en architectuur. Het is de ideale podcast ter voorbereiding van een bezoek aan Triënnale Brugge, of voor wie gewoon meer wil weten over de stad Brugge, haar soms duistere geschiedenis, haar eerste toeristische stapjes, het ontstaan van Triënnale Brugge, het thema van deze editie van de triënnale en de installaties die deze zomer te zien zullen zijn in de Brugse binnenstad.

De podcast kan beluisterd worden via Spotify, Apple Music en Google Podcasts.

Aflevering 1

Brugge, de schone slaapster

De eerste aflevering gaat op zoek naar de herkomst van Brugge als stad en duikt in haar soms duistere geschiedenis. Waar komt de naam 'Brugge' vandaan? Hoe werd Brugge vanaf de 14e eeuw de politieke, economische en culturele hotspot van Noordwest-Europa? En hoe takelde de stad nadien zo af dat ze als een oude en slapende stad omschreven werd?

Aflevering 2

De stadsarchitect: de creatie van een droomstad

In de tweede aflevering loopt architectuur als een rode draad doorheen de Brugse geschiedenis. Hoe maak en behoud je een historische stad op mensenmaat? Hoe kan een evenwicht gevonden worden tussen waardevol historisch erfgoed, en hedendaagse architectuur?

Aflevering 3

De kunstenaar

De derde aflevering legt de focus op kunst en de beleving van kunst in de stad Brugge. Deze aflevering neemt de luisteraar mee langs het historische parcours dat Triënnale Brugge reeds heeft afgelegd, en opent de deur voor een nieuwe wind die er doorheen waait.

Aflevering 4

De nieuwsgierige wandelaar

De vierde aflevering gaat dieper in op het thema van *Triënnale Brugge 2021: TraumA* en legt de gelaagdheid van de stad bloot. Met thematische voorbeelden geeft deze aflevering een alternatieve blik op Brugge en haar artistieke creaties.

Aflevering 5

De trekvogel

De vijfde en laatste aflevering duikt de stad in en bespreekt het werk van een aantal kunstenaars en architecten aan de hand van historische plaatsen en gebeurtenissen in Brugge. Ook gaan we de dialoog aan met een aantal minder gekende plekken in de stad.

AUDIOGUIDES

Bij elke installatie kunnen bezoekers een QR-code scannen om zo aan de hand van een audiofragment meer te weten komen over de plek, de installatie en de kunstenaar of architect.

Er is een audioguide voor volwassenen in NL | FR | DE | EN en een audioguide voor kinderen (alleen NL).



Triënnale Brugge — TraumA © Jasper van het Groenewoud

PUBLIEKSOPENING: 9 MEI 2021, 14.00 U

Triënnale Brugge wordt feestelijk ingeluid door 40 klokken

In het komende weekend van 8 en 9 mei start *Triënnale Brugge 2021: TraumA* voor het publiek. Op zondag 9 mei wordt het officiële startschot gegeven. Omwille van de coronamaatregelen kon geen openingsfeest worden georganiseerd, maar om dit bijzondere moment toch niet onopgemerkt te laten voorbijgaan, werd een alternatief uitgewerkt.

Zo zullen op zondag 9 mei om klokslag 14.00 uur 40 klokken op Brugs grondgebied (binnenstad en deelgemeentes) Triënnale Brugge 2021 samen feestelijk inluiden. Een kwartier lang zal Brugge in klokkengelui baden en een feestelijk gemoed over de stad verspreiden. Geïnspireerd door Georges Rodenbachs geschriften *Bruges-la-Morte* en *Le Carillonneur*, waar klokken als signaal- en sfeerverspreiders werden ingezet, werpen ze nu ook een geluidsspel af dat tot in de huiskamers zal doorklinken.

Via een affichecampagne en sociale media worden bewoners en bezoekers warm gemaakt om mee te luisteren en online mee te kijken naar het verhaal achter *Triënnale Brugge 2021: TraumA*. Een reportage neemt de kijkers mee achter de schermen van de opbouw en toont de veelzijdige plek die Brugge is. Een viering van de tristesse en schoonheid van Brugge.

De pers is vriendelijk uitgenodigd op zondag 9 mei om 13.40 uur op het dakterras van het Concertgebouw voor dit feestelijke moment. Vanop het dakterras zullen de klokken in de binnenstad te horen zijn en zullen ook de 21 klokken van de installatie Belle-Vue op het dakterras (onderdeel van Concertgebouw Circuit) luiden.

Het openingsmoment kan online mee gevolgd worden op 9 mei vanaf 14.00 uur via www.triennalebrugge.be/opening of via Facebook @triennalebrugge

*“Met sonore slagen beierde
onophoudelijk de bourdon
van het belfort.
Het was de triomfklok,
klok van de rouw, de roem
en de zondag.”*

Georges Rodenbach - Le Carillonneur, 1897



LUISTER MET ONS MEE

ZONDAG 9 MEI OM 14.00U

www.triennalebrugge.be/opening



OVER TRIENNALE BRUGGE

Triennale Brugge brengt driejaarlijks hedendaagse kunst en architectuur naar de historische kern van de stad Brugge in een unieke setting als UNESCO Werelderfgoed.

Triennale Brugge bouwt sinds 2015 verder op een reeks triënnales die in 1968, 1971 en 1974 werden samengesteld rond beeldende kunst en nu terug deel van het publiek terrein geworden zijn. Internationale en regionale kunstenaars en architecten worden door het artistiek team uitgenodigd om nieuwe tijdelijke installaties voor te stellen. Een tiental kunstwerken en ontmoetingsplekken gaan telkens actief in dialoog met de omgeving, langs waterwegen, door geplaveide straten, in vreedzame godshuizen of braakliggende terreinen. Voor bezoekers wordt het telkens een zomerse ontdekkingstocht langs een uniek gastvrij parcours met een maatschappelijk vraagstuk.



© Triennale Brugge, Jasper van het Groenewoud

VORIGE EDITIES

2015 — BRUGGE ALS MEGAPOLIS

Elk jaar bezoeken meer dan vijf miljoen mensen Brugge. Wat als zij er ook zouden blijven wonen? Wat als een beschermde historische stad als Brugge plots zou uitgroeien tot een megapolis? Dat was het uitgangspunt van *Triënnale Brugge 2015*. Dit fictieve scenario bracht tal van mogelijkheden en uitdagingen met zich mee. Kan een kleinschalige stad de dynamiek van een miljoenenstad aan? Maar ook omgekeerd: kan een stad op mensenschaal iets bijdragen aan een nieuwe vorm van stedelijkheid? Achttien internationale kunstenaars gingen met dit gegeven aan de slag. Ze creëerden nieuw werk dat te zien was in een kunstencourts in de Brugse binnenstad. Ze stelden vragen en reflecteerden over de toekomst en het potentieel van de stad, over verstedelijking, burgerschap, wonen en samenleven, economie, energie, ruimte en klank, de waarden die ons sturen. Drie tentoonstellingen toonden het concept 'stad' – in visies, dromen en reële beelden – als een levend, groeiend en evoluerend organisme.

2018 — LIQUID CITY | VLOEIBARE STAD

Triënnale Brugge 2018: Liquid City | Vloeibare Stad haakte in op het thema van 2015, waarbij werd nagedacht over de stad als een megapolis. Alleen ging het nog een stapje verder: hoe flexibel, vloeibaar, weerbaar kan een historische stad als Brugge zijn in een tijd waarin niets nog zeker lijkt? De wereld verandert snel. Gevestigde gedachten en leefvormen staan onder druk. Wat brengt de toekomst? Triënnale Brugge had internationale kunstenaars en architecten uitgenodigd om hierover na te denken. Velen zochten voor hun werk inspiratie in de rol van het vloeibare dat de stad letterlijk doorkruist en omringt. Het water, dat Brugge ooit zijn wereldfaam bezorgde, wordt een metafoor voor Liquid City. In de binnenstad werden vijftien kunstwerken, installaties en ontmoetingsplekken opgebouwd. Ze vormden een gastvrij parcours dat mensen op onverwachte plekken samenbracht. Want net dat was een van de doelstellingen van Triënnale Brugge 2018: ontmoetingen genereren, mensen uitdagen om de kunstwerken niet alleen te bezichtigen, maar ook te beleven en deel uit te maken van het creatieve proces.

PRAKTISCHE INFORMATIE

OPENINGSUREN

Triënnale Brugge 2021: TraumA

8 mei > 24 oktober 2021

Alle dagen te bezichtigen in de Brugse binnenstad en Zeebrugge

De installaties zijn dagelijks toegankelijk* incl. feestdagen: 10.00 > 18.00 u.

Vrije toegang

**Museum O.L.V. ter Potterie (met het werk van Laura Splan) en Tuin Gezellehuis (met het werk van Héctor Zamora) zijn gesloten op maandag en volgen van dinsdag tot zondag de openingsuren van Triënnale Brugge.*

Tentoonstelling 'De poreuze stad'

8 mei > 26 september 2021

De Poortersloge - Kraanrei 19, 8000 Brugge

Dagelijks incl. feestdagen: 10.00 > 18.00 u

Vrije toegang, mits registratie via

www.triennalebrugge.be

Meer informatie

www.triennalebrugge.be

Centraal infopunt Triënnale Brugge

Poortersloge - Kraanrei 19, 8000 Brugge

Dagelijks van 10.00 > 18.00u

Toeristische infopunten

In&Uit Brugge - 't Zand 34, 8000 Brugge

ma - za 10.00 > 13.00u en 14.00 > 17.00u

gesloten op zondag

Infokantoor Markt

Iedere dag van 10.00 > 17.00 u

Infokantoor Stationsplein

TOERISTISCHE INFORMATIE

Ontdek de stad. Meer info over Brugge vind je hier: <https://www.visitbruges.be/nl>

TOEGANKELIJKHEID

Triënnale Brugge streeft naar een maximale en vlotte toegankelijkheid voor mensen met een beperking. Onze locaties zijn mits assistentie rolstoeltoegankelijk. Assistentiehonden zijn bij alle installaties toegelaten. Gidsenvereniging S-wan heeft een Triënnale Brugge-wandeling op maat uitgewerkt voor mensen met een visuele of auditieve beperking. Meer informatie over deze tour op www.triennalebrugge.be/rondleidingen

BEZOEK TRIENNALE BRUGGE 2021: TRAUMA CORONAPROOF

Het grootste deel van de installaties van *Triënnale Brugge 2021: TraumA* staat in openlucht opgesteld, verspreid over de volledige stad. De binnenlocaties zijn goed geventileerd. Een medewerker zorgt ervoor dat de afstandsregels en het eenrichtingverkeer wordt aangehouden. Het spreekt voor zich dat tijdens *Triënnale Brugge 2021: TraumA* de op dat moment geldende coronaveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen. Meer informatie over COVID-19 vind je op de website van Triënnale Brugge.

BEREIKBAARHEID

Brugge is een compacte stad. Het is niet aan te raden met je wagen tot in de binnenstad te rijden. In de binnenstad is parkeren betalend, zowel bovengronds als in de parkeergarages. Vanaf de randparkings vertrekken regelmatig stadsbussen naar het centrum. Meer informatie vind je op de website bij Plan uw bezoek.

MET DANK AAN



De Standaard



PERSCONTACT

www.triennalebrugge.be
pers@triennalebrugge.be

Micha Pycke

Club Paradis
+32 (0)486 68 00 70

Nele Vermeire

Triennale Brugge
+32 (0)486 94 60 19

Griet De Prest

Triennale Brugge
+32 (0)474 47 34 64

Volg ons | Follow us   
@triennalebrugge
#TRIBRU21 #triennalebrugge2021 #Trauma

Triennale Brugge is een initiatief van de Stad Brugge, gerealiseerd door Brugge Plus vzw, Musea Brugge, Kenniscentrum vzw & Cultuurcentrum Brugge.